

Berne, le 3 décembre 1990

p. 3. 22. 52. Irak (Koweït).

Note au Chef du DépartementI) GOLFE

Vos instructions concernant la lettre sont en train d'être exécutées.

Je vous fais parvenir encore une fois - à toutes fins utiles - les notes concernant :

- Envoi de médecins,
- Livraison de denrées alimentaires pouvant être considérées comme médicaments (avis divergents entre DFAE et BAWI),
- Envoi d'une mission pour évaluer les besoins réels dans le secteur du "baby-food".

Les deux premières notes posent des questions auxquelles le CF devrait répondre. La troisième note est destinée à l'information du CF.

II) UNION SOVIETIQUE

Concernant la note se trouvant dans votre dossier "UMFRAGEN", je vous informe que M. Raedersdorf plaide en faveur de l'envoi rapide d'une première livraison de matériel, encore avant la fin de cette semaine. L'équipe de reconnaissance "SKH/SRK" arriverait de toute façon à Moscou avant l'arrivée de ce matériel et pourrait dès lors "s'occuper personnellement" - et en premier lieu - de son transport, sa distribution, etc.

En d'autres termes, il ne faudrait pas attendre le retour de l'équipe de reconnaissance avant d'envoyer notre premier matériel.



R. Schaller

Berne, le 3 décembre 1990

U R G E N T

Note au Chef du Département  
(Pour séance du Conseil fédéral du 3.12.90)

Envoi urgent de médecins à Bagdad

1. Comme vous le savez, Andreas Staehelin a été libéré et a pu gagner Paris dans la nuit du 1-2.12.90 dans l'avion privé de Christine Ockrent (A2). Accueil à Paris par un représentant de l'Ambassade (Consulat) et hier midi par M. Cosaulta (protection consulaire) à Kloten.

Cette libération a été le fruit de plusieurs démarches entreprises par la mission CRS et notre Ambassadeur à Bagdad, dont la dernière, conjointe, avant-hier auprès du MAE irakien.

2. Il reste ainsi sept compatriotes retenus à Bagdad dont la situation devient sans cesse plus difficile. L'état de quatre d'entre eux (dont Loréтан) est particulièrement préoccupant.

3. La Cellule de crise juge indispensable que, la mission CRS terminée (son départ est prévu aujourd'hui à midi), un psychiatre indépendant prenne immédiatement la relève de son confrère (Dr. Zühlke) membre de la mission CRS. C'est aussi l'avis de l'Ambassadeur Moser.

D'entente avec la CRS à Berne, j'ai demandé hier que le Dr. Zühlke demeure à Bagdad jusqu'à l'arrivée de son remplaçant.

4. Celui-ci a été trouvé en la personne du Dr. Mario Etzenberger - nom suggéré à notre demande par la CRS -, psychiatre attaché à la REGA (parle suisse-allemand, anglais). Il est disposé à se rendre sans tarder à Bagdad pour deux à trois semaines. Il

pourrait aussi être à disposition des Ambassades ayant encore des otages. L'organisation pratique de son engagement est en cours (compétence : ASC).

5. D'autre part, nous avons appris qu'avec le départ il y a quelques jours du médecin-généraliste, Dr. Karow (allemand), aucun médecin européen ne se trouve plus à Bagdad. Le Dr. Karow serait cependant prêt à y retourner : il a rendu d'éminents services à nos otages. Sur conseil de notre Ambassadeur en Irak, nous nous sommes adressés au MAE à Bonn afin qu'il examine la possibilité de renvoyer le Dr. Karow à Bagdad. L'éventualité de lui confier un mandat (s'occuper des Suisses et des autres otages retenus) est également à l'examen. La nécessité de disposer d'un généraliste (outre un psychiatre) paraît s'imposer.

6. Proposition de la Cellule de crise :

→ - La Confédération prend à sa charge les frais découlant de la mission du Dr. Etzenberger, psychiatre (ch.4).

LE MAE ALLEMAND A DECIDE DE L'ENVOYER A SES FRAIS, C'EST A DIRE DU SOUVERN, ALLEMAND.

- La Confédération prend à sa charge (tout ou partie) les frais d'une éventuelle mission du Dr. Karow, généraliste (ch.5).

Les détails devront encore être fixés avec le MAE allemand resp. d'autres pays intéressés.

Le Chef de la Cellule de crise Irak

  
Simonin

Copies : - Cellule de crise

- JAC, SRU

- FT

p.B.22.52 Irak (Koweit).- VR/PIL  
o.262.1

Bern, den 1. Dezember 1990

### Notiz an den Departementsvorsteher

#### Lieferung von medikamentöser Spezialnahrung für kranke Kinder an den Irak - Anregung des Schweizerischen Roten Kreuzes (SRK)

Die Resolution 661 des Sicherheitsrates nimmt bekanntlich "les fournitures à usage strictement médical" automatisch vom Embargo gegen den Irak aus, während Nahrungsmittel nur für die Fälle geliefert werden dürften "où des considérations humanitaires le justifient". Da der Irak bisher keiner dazu geeigneten internationalen Instanz (Sanktionskomitee; WHO; IKRK) eine Abklärung der Bedürfnisse nach Nahrungsmitteln, insbesondere für Kinder, ermöglichte, kam diese Ausnahmeklausel der Resolution bisher nicht zum tragen. Medikamente werden dagegen von mehreren Ländern wie auch von der Schweiz, geliefert.

Das Thema "hungernde Kinder" wird bekanntlich vom Irak mit offensichtlichem Zweck hochgespielt und von gewissen Medien im Westen sowie Bagdadreisenden weiter dramatisiert. Es ist zu vermerken, dass es heute keine unabhängigen und zuverlässigen Quellen gibt, die von Hunger im Irak sprechen.

Im Zusammenhang mit der Parlamentarierdelegation ist der behauptete Kinderhunger auch in der Schweiz zum öffentlichen Gesprächsgegenstand geworden, wobei Milchpulver und gewöhnliche Babynahrung, die beide eindeutig unter die Sanktionen fallen, im Vordergrund stehen. Die konsequente Haltung der Schweiz gegenüber einer Lockerung des Embargos im Nahrungsmittelbereich, ohne dass eine dafür in Frage kommende internationale Organisation Zugang zum Irak erhält, ist sicher richtig.

- 2 -

Der Generalsekretär des Schweizerischen Roten Kreuzes (SRK), Herbert Bucher, hat uns eine Anregung unterbreitet, die prüfungswert erscheint. Es gibt Medikamente, die der Ernährung von unter bestimmten Krankheiten leidenden Kleinkindern dienen und auf der offiziellen Liste der Interkantonalen Kontrollstelle für Heilmittel (IKS) stehen. Die Lieferung solcher Produkte an den Irak wäre nach Wortlaut und Geist der Resolution 661 kein Verstoss gegen die Sanktionen. Herr Bucher hat drei schweizerische Produkte genannt, die für eine solche Lieferung nach Ansicht des SRK in Frage kommen könnten:

- Alpha-Re (Nestlé)
- Pregomin (Milupa)
- Nidina hypoallergen (Nestlé)

Abklärungen beim Bundesamt für Gesundheitswesen haben ergeben, dass die ersten beiden Produkte als Medikamente auf der IKS-Liste stehen. Das dritte ist ein relativ neues Medikament, das noch nicht in die IKS-Liste aufgenommen worden ist, aber der gleichen Kategorie angehört. Laut Auskünften des Inselspitals ist den Produkten gemeinsam, dass sie sehr teuer und im Geschmack unangenehm sind, das heisst für einen Missbrauch nicht in Frage kommen.

Wir sind der Ansicht, dass es sich lohnt den Versuch zu machen, mit einer Geste bezüglich dieser Produkte die verfahrenere Situation gegenüber der irakischen Regierung etwas zu entspannen, ohne in irgendeiner Weise aus der internationalen Solidarität auszuscheren. Sollte der Bundesrat diesem Vorschlag in seiner Sitzung vom 3. Dezember zustimmen, so könnte Botschafter Moser seinen irakischen Gesprächspartnern mitteilen, die Schweiz sei bereit, den Export dieser drei Medikamente in den Irak zu bewilligen. Dabei könnte noch offenbleiben, ob bei irakischem Interesse eine kommerzielle Lieferung, ein Geschenk des SRK, der Industrie oder des Bundes erfolgen würde.

Das BAWI ist mit unserem Vorschlag nicht einverstanden. Die erwähnten Produkte sind auf den Listen der EG, an die sich die Schweiz bis anhin gehalten hat, unter den Nahrungsmitteln klas-

- 3 -

siert. Massgeblich gemäss der allein entscheidenden Resolution 661 ist jedoch der "usage strictement médical" und für die Schweiz demzufolge der **Medikamentencharakter entsprechend IKS-Liste.**

Gemäss den uns zugestellten Entscheiden hat übrigens das EVD noch in keinem Fall die Exportbewilligung für ein auf der IKS-Liste aufgeführtes Medikament verweigert. Laut Auskunft unserer Botschaft in Tokio verfolgt übrigens **auch Japan** die von uns vorgesehene Politik, das heisst grundsätzlich Vorgehen gemäss EG-Liste, aber differenzierte Beurteilung von Fall zu Fall, wenn es um Medikamente geht. Solche Lieferungen werden aber von Japan, wie dies auch die Schweiz zu tun gedenkt, jeweils dem Sanktionskomitee der UNO notifiziert.

Wir beantragen Ihnen aufgrund dieser Erwägungen, an der Sitzung vom 3. Dezember **das grundsätzliche Einverständnis des Bundesrats mit dem vorgeschlagenen Vorgehen einzuholen.**



Simonin

Kopien: - Sekr. BRF  
- Krisenstab  
- SRU  
- Botschafter R. Jeker, BAWI (per FAX)  
- O. Wyss, BAWI (per FAX)

p.B.22.52 Irak(Koweit).- FOC/PIL

Bern, 1. Dezember 1990

VERTRAULICH

Notiz an den Departementsvorsteher

SKH-Abklärungsmission zur Feststellung des  
Bedürfnisses an "Babyfood" in Irak

---

Ausgangslage

Siehe beiliegendes SKH-Papier vom 28. November 1990.

Argumente pro und contra:

Die Besprechung vom 30. November 1990 im Krisenstab, bzw. in einem kleineren Kreise (Teilnehmer SI, FT, SAG, VR, FOC) hat folgende Argumente ergeben:

Pro:

- Rasche Realisierbarkeit der Mission
- Möglichkeit der Abklärung vor Ort der tatsächlichen Bedürfnisse; sichere Grundlage für Entscheide
- Innenpolitisch: Abbau des Druckes von Medienseite
- EDA hat alles mögliche unternommen
- Humanitäre Tradition der Schweiz.

Contra:

- Uebernahme durch Schweiz einer Aufgabe, die internat. Organisationen zusteht (IKRK, WHO Mission durch Irak abgelehnt)
- Gefahr der Manipulation durch Irak zu Propagandazwecken. Irak hat offensichtlich Interesse, "Grauzone" über tatsächliche Versorgungslage aufrechtzuerhalten
- Ob private Expertenkommission oder Regierungskommission: politisch hoch brisant (vgl. z.B. UN-Abklärungsmissionen in Westbank, Gaza und Iran)
- Mission aussenpolitisch problematisch, da extensive Auslegung der "Guten Dienste". Leistung "Guter Dienste", ohne von Dritt-

- 2 -

seite aufgefordert zu sein, entspricht nicht schweizerischer Tradition. Jedenfalls wäre Einverständnis aller am Konflikt beteiligter Parteien (inkl. UNO) erforderlich

- Wenn Zutritt durch Irak in Folge zu strikter Verifizierungsanforderungen (freier Zugang an beliebigen Orten zu selbstgewählter Zeit, Gespräche ohne Zeugen, wiederholte Besuche) abgelehnt wird, kann die Freilassung der zurückgehaltenen Schweizer erschwert werden (Blamage vor Weltöffentlichkeit)
- Wenn Mission tatsächliche Bedürfnisse feststellt, müsste auch geliefert werden. Schwierigkeiten, falls Iraker Ueberwachung der Verteilung durch internat. Organisationen ablehnen. Vorwurf der Manipulation durch westl. Länder
- Wenn Mission keine Bedürfnisse feststellt: negative Reaktion Iraks in Geiselfrage und der schweiz. Oeffentlichkeit (Gegensatz zu Feststellung MPP).

Fazit:

→ Auf jeden Fall negative Auswirkungen einer solchen Abklärungsmis-  
sion bei relativ geringem Gewinn.



Simonin

Kopien: - Sekr. BRF  
- SRU / SFR / RAE / FT  
- Krisenstab

## VERTRAULICH

Bern, 28. November 1990

NOTIZ AN HERRN F. STAEHELIN, DIREKTOR DEHSKH-Abklärungsmission Irak "Babyfood"

Aufgrund der Besprechung SFR/FT vom 28.11.90, 12.15 Uhr, wurden erste Ueberlegungen angestellt und verschiedene SKH-Aerzte, welche für eine solche Mission in Frage kämen, kontaktiert.  
Ergebnis in Stichworten:

1. Disponibilität / Teamzusammensetzung

- Aerzte:  
In der Zeit vom 3. - 22.12.90 stehen, mit gewissen zeitl. Auflagen, mehrere Aerzte für eine Abklärungsmission zur Verfügung
- Teamzusammensetzung (Annahme):
  - 1 Vertreter SKH-Zentrale
  - 2 - 3 Aerzte
  - 1 Log/Generalist (ev)
  - 1 - 2 Uebersetzer (aus CH oder lokal vermittelt)
- Unterstützung durch Botschaft wird angenommen, da offizielle Delegation.

2. Ablauf / Dauer

- Einsatz in Bagdad und ausserhalb Hauptstadt
- Dauer 7 bis 10 Tage
- Zeitpunkt: Zwischen 3. - 22.12.90 (Rückkehr SRK-Delegation sollte nach Möglichkeit abgewartet werden. Vorgesehen 4.12)

3. Auflagen

Zusicherung seitens Irak für:

- Bewegungsfreiheit in Bagdad und verschiedenen, noch festzulegenden Orten, ausserhalb Hauptstadt.
- Besuch mehrerer Spitäler, Heime, "Camps" nach freiem Ermessen der CH-Delegation (Keine Zonen strateg. Bedeutung oder mil. Objekte)
- Freier Kontakt/Gedankenaustausch mit Bevölkerung
- Kontakte mit noch festzulegenden Stellen (Ministerien, Vertrauenspersonen Botschaft, IKRK etc.)
- Allgem. Erleichtern der Kontakte und Abwicklung der Mission (Ausstellen einer entspr. Bestätigung)

Wie weit will man gehen? Je grösser die Auflagen, desto wahrscheinlicher wird eine Ablehnung seitens Irak.

#### 4. Genereller Auftrag an Team

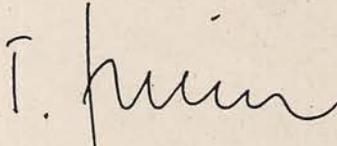
- Objektive Beurteilung der Lage und Bedürfnisse (spez. Babyfood)
- Ergebnisse der Mission sollen möglichst objektiven Entscheid zulassen für Haltung CH
- Beantwortung der Fragen:
  - \* Ist ein weiteres Festhalten an UNO-Embargo richtig
  - \* Gibt es Fälle, wo Babyfood zur Verteilung gelangen sollte
  - \* Welche Massnahmen sind zu treffen, dass im Falle einer ev. Lieferung die gezielte Verteilung von Babyfood sichergestellt ist
  - \* Kein Verhandlungsmandat/ bez. Geiseln, sondern rein humanitäre Aufgabe

#### 5. Stand 28.11.90 18.00 Uhr

- Es wurden nur Kontakte aufgenommen wo unbedingt notwendig (Rekrutierung Team)
- Im EDA bisher keine Kontakte
- Rae telefonisch informiert
- Weitere Massnahmen werden veranlasst sobald erste Entscheide getroffen

#### 6. Weiteres Vorgehen

1. Grundsatzentscheid, Treffen weiterer Massnahmen
2. Info /Absprache Krisenstab, und weitere Stellen EDA
3. Abstimmung mit anderen Stellen (UNO, IKRK, andere)
4. Festlegung Charakter / Bedeutung Mission (SKH Abklärung oder Einbezug Krisenstab, sowie Niveau)
5. Diskussion Haltung CH bezüglich UNO-Embargo (Grauzone Medikamente - Kindernahrung)
6. Unterbreitung Angebot (Bern/Baghdad)
7. Def. Bereinigung Auftrag an Team.

  
T. Frisch

Kopie: FT, HBC